

**Dobro došli u Javne Škole Kentwood-a!** Nadamo se da će vaše dijete imati ugodno i uspješno obrazovno iskustvo u našoj školi. Da vam olakšamo proces upisa, pripremili smo mnogobrojne upisne formulare koje možete ispuniti prije upisa učenika. Molimo vas popunite formulare za upis i formulare za dokaz mjesta boravka i donesite na dan upisa. Ako imate pitanja vezanih za upisni proces ili o ELL nastavi (nastava za učenje engleskog) molimo vas kontaktirajte školski ured (Student Services Office) na broj telefona 455-4400, lokal #79927.

### **OPIS PROGRAMA**

Školski distrikt se zalaže za stvaranje kvalitetnog obrazovnog programa za svakog učenika. ELL je nastavni program predviđen da pomogne učenicima koji nisu tečni u engleskom da dostignu akademski, kulturni i socijalni nivo u engleskom jeziku. Visoko kvalifikovani obrazovni radnici i nastavnici rade direktno sa učenicima u izgovoru engleskog, razumijevanju američke kulture i poboljšanju govornih sposobnosti. Tokom prve godine se ove sposobnosti uče u toku dodatne nastave, a u drugoj godini u zasebnom razredu sa specijalnim instrukcijama. Učenici koji na ovaj način uče engleski imaju dodatnu pomoć od stručnjaka sa strane koji ohrabruju literarni razvoj, uključenje roditelja u rad i prilagođavanje novoj kulturi. Sveukupni cilj ELL nastave je da se prebrode sve govorne barijere i osigura spremnost svakog učenika da postane odgovoran građanin i radnik. Učenicima koji dolaze iz drugih država, a koji su kvalifikovani za ELL nastavu, se preporučuje da učestvuju u ovom programu.

### **PROCES UPISA**

Roditelji su dužni da donesu određenu dokumentaciju zajedno sa upisnim formularima (**vidi ispod**) za upis učenika u školu:

- Vozačka dozvola ili lična karta na kojoj se nalazi ime roditelja sa adresom koja pripada školskom okrugu
- Trenutni (u posljednjih 12 mjeseci od datuma upisa):
  1. Ugovor o kupovini kuće
  2. Ugovor o iznajmljivanju stana sa imenom, adresom i telefonom stanara
  3. Potvrda posjednika stana za školski okrug
  4. Zadnji račun za porez na imovinu (kuću)
  5. Uplatni list za kuću sa adresom u školskom okrugu
- Dva zadnja računa (u zadnjih 30 dana, sa roditeljevom/starateljevom adresom u okviru školskog distrikta):
  1. Račun za plin
  2. Račun za struju
  3. Račun za telefon/mobilni telefon
  4. Račun za (satelitsku) televiziju
  5. Račun za režije (struja, smeće)
  6. Drugi račun koji potvrđuje adresu kuće ili stana unutar školskog okruga/distrikta
- Legalni staratelj učenika mora donijeti sudsku potvrdu o starateljstvu
- Jedno od sljedećih:
  1. Originalnu kopiju rodnog lista učenika
  2. Pasoš
  3. Formular I-94
- Dokaz o vakcinaciji
- Molimo vas priložite učenikovu školsku knjižicu iz škole koju je učenik pohađao van Amerike. Dokumenti koji su na stranom jeziku će se prevesti na engleski da bi se vašem djetetu odredio razred u koji pripada.
- Ako je vaše dijete primalo posebne obrazovne usluge ili pohađalo specijalnu školu, molimo vas priložite datu dokumentaciju. Dokumenti će se prevesti da bi se odredio podoban razred.

**Molimo vas popunite sljedeće formulare:**

[Upisni formular](#)

[Formular za kontakt u hitnom slučaju](#)

[Anketa o jezicima](#)

[Formular za dozvolu godišnjeg izleta](#)



# KENTWOOD PUBLIC SCHOOLS FORMULAR ZA UPIS NOVIH STUDENATA

Kentwood Drzavne Skole agenda sa roditeljima I zajednicom obrazuju sve ucenike u sigurnoj I bezbijednoj okolini. Mi smo odani u vjestini, pravcnosti i raznovrsnosti u obrazovanju. Nas cilj za svakog učenika je da savlada i primijeni sustinsko umijeće da bi postao uspjesan i produktivan gradanin.

## MOLIM STAMPANIM SLOVIMA POPUNITE

DATUM UPISA: \_\_\_\_\_

LEGALNO IME OD UCENIKA: \_\_\_\_\_  
(prvo) (srednje) (prezime)

Ucenikova Adresa \_\_\_\_\_  
(Broj Stana, Broj Kuće) (Ime Ulice)  
\_\_\_\_\_  
(Grad) (Drzava) (Broj Poste) **Kucni Telefon:** \_\_\_\_\_ **Nije u tel. Imeniku?**  Da  Ne

Datum Rodenja: \_\_\_\_\_ Dob: \_\_\_\_\_ Spol:  M  Z **RAZRED:** \_\_\_\_\_ **Zemlja rođenja:** \_\_\_\_\_  
Mjesec/Dan/Godina

Etnička pripadnost: Da li je student Hispanik/Latino?  Da  Ne  
(osoba kubanskog, meksičkog, portorikanskog, južno ili centralno američkog ili nekog drugog španskog porijekla ili kulture, bez obzira na rasu)

Rasa: (naznačiti ne više od dvije)  Americko Indijansko ili Aljaskansko  Azijsko  Havajsko/Pacificko  Crnacko/Africko  Bjelo

Jezik Učenika:  Engleski  Drugi \_\_\_\_\_ **Jezik koji se govori kod kuće:**  Engleski  Drugi \_\_\_\_\_

Boravak:  U Kentwood Drzavne Skole Distriktu  Izvan Kentwood Distrikta (oslobadajući formular iz drugog Distrikta potreban)

Student živi sa::  Oba Roditelja  Samo Sa Ocem  Drugi \_\_\_\_\_  
 Samo Sa Ocem  Privremeni Smjestaj \_\_\_\_\_  
 Emancipiran/a  Sudom Određeno Mjesto \_\_\_\_\_

## KONTAKT INFORMACIJE:

IME RODITELJA/STARATELJA: \_\_\_\_\_  
Ime Srodnost sa učenikom Broj kucnog tel.

Mjesto Zaposlenosti Broj od posla Cell Email Adresa

IME DRUGOG RODITELJA: \_\_\_\_\_  
Ime Srodnost sa učenikom Broj kucnog tel.

Mjesto Zaposlenosti Broj od posla Cell Email Adresa

KOGA KONTAKTIRATI U HITNOM SLUČAJU: \_\_\_\_\_  
Ime Srodnost sa učenikom Broj kucnog tel.

Zahtjev za odvojenu postu za roditelja koji živi odvojeno:  Da  Ne \_\_\_\_\_  
(Ime) (Telefon)

Adresa: \_\_\_\_\_  
(Broj Kuće) (Ime Ulice) (Broj Stana) (Grad) (Drzava) (Broj Poste)

**Ocovo Obrazovanje:** završen razred \_\_\_\_\_ fakultet završen/godine \_\_\_\_\_ **Majcino Obrazovanje:** završen razred \_\_\_\_\_ fakultet završen/godine \_\_\_\_\_

## **Druga braca I sestre koji žive I idu u Kentwood Drzavne Skole:**

Ime \_\_\_\_\_ Razred \_\_\_\_\_ Ime Skole \_\_\_\_\_  bioloski brat/sestra  polubrat/sestra  
Ime \_\_\_\_\_ Razred \_\_\_\_\_ Ime Skole \_\_\_\_\_  bioloski brat/sestra  polubrat/sestra  
Ime \_\_\_\_\_ Razred \_\_\_\_\_ Ime Skole \_\_\_\_\_  bioloski brat/sestra  polubrat/sestra

Broj braće i sestara mlađih od 5 koji žive u ukućanstvu \_\_\_\_\_

## DRUGE INFORMACIJE:

Da li su vašem studentu prošle godine bile pružene specijalne usluge? Da Ne Ako jesu, koje konkretno: \_\_\_\_\_

Da li je učenik ikad izbačen/suspend van ili preporučen za dugo suspendovanje? Da Ne

Dajem dozvolu Javnoj Školi Kentwood-a da koristi sliku/video našeg sina/ćerke u promotivne svrhe događaja u distriktu predstavljenih u lokalnim medijima, osim ako u roku od 30 dana nakon upisa ne pošaljem pismeni zahtjev za nekorištenje direktoru škole.

*Potvrđujem, da sam kao roditelj/staratelj, dao/la samo tačne i ispravne informacije, i da moje dijete i ja živimo na navedenoj adresi.  
Netacne Informacije mogu dovesti do ispisa učenika iz škole.*

Podpis Roditelja/Staratelja \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_

*Kentwood Drzavne Skole ne razlikuje nikog na bazi rase, boje kože, nacionalnog porijekla, spola, dobi, religije, invaliditeta, visine, težine i brancnog stanja u svojim programima I aktivnostima*

Revised 4/29/10

**Da \_\_\_\_ Ne \_\_\_\_ Pristanak za davanje ovlaštenja za medicinski tretman**

Ja/mi shvaćamo da će se vršiti uobičajeni redovni napor da budem/o kontaktiran/i ako to postane neophodno u cilju uređivanja hitne ili druge medicinske njege za učenika zbog bolesti ili nezgode. Ja/mi se dalje slažem/o da se, ako mi ne budemo spremni na raspolaganju za davanje dozvole i smjernica za pružanje takve hitne njege. Takva njega se može urediti bez daljnjeg pristanka bilo koga od nas. Ja/mi ovim imenujem/o osoblje Kentwooda kao mog/našeg ovlaštenog prestavnika i činjeničnog pravnog zastupnika koji će odlučivati i davati ovlaštenje za svaki neophodni hitni ili drugi tretman, uključujući i prijevoz vozilom hitne pomoći, zbog bolesti ili povrede. Ja/mi lično preuzimam/o odgovornost za sve eventualne troškove takve njege koji ne budu pokriveni osiguranjem.

1. **Da li vaše dijete ima ikakva posebna zdravstvena stanja?** Da \_\_\_\_ Ne \_\_\_\_ Ako da, molimo precizirajte \_\_\_\_\_
2. **Da li vaše dijete svakodnevno uzima lijekove?** Da \_\_\_\_ Ne \_\_\_\_ Ako da, molimo precizirajte \_\_\_\_\_
3. **Operacija, nezgoda ili bolest u prošloj godini** Ako da, molimo precizirajte \_\_\_\_\_

**Da \_\_\_\_ Ne \_\_\_\_ Dozvola za izlet**

Moje/naše dijete ima dozvolu da učestvuje u svim izletima tokom školske godine. Ja/mi razumijem/o da se izleti odvijaju izvan školskih terena i da će učenike nadzirati određeni zaposlenici distrikta ili zastupnici. Ja/mi oslobađamo javne škole Kentwood i njihove zaposlenike, službenike i zastupnike od svake eventualne odgovornosti za sve tužbe, nezgode, povrede ili imovinsku štetu koja nastane ili proistekne iz putovanja na obrazovne izlete koje sponzorira škola. Također se podrazumijeva da učenik mora slijediti Kodeks ponašanja za učenike tokom svih izleta.

**Da \_\_\_\_ Ne \_\_\_\_** Distrikt ima dozvolu da podijeli moju adresu e-pošte sa roditeljskim organizacijama (PTC, PTO, Boosters, itd.).

U skladu sa zakonima FERPA, okrug ima dozvolu da objavljuje informacije iz imenika poput učenikovog imena, adrese, telefonskog broja, datuma i mjesta rođenja, ocjena i nagrada, unutarnjim/vanjskim stranama koje imaju legitiman obrazovni interes, uključujući i vojne regrutere. **Ako ne želite otkrivati ove vrste informacija unutarnjim/vanjskim stranama, zakon od vas zahtijeva da podnesete pismeni zahtjev direktoru škole u roku od 30 dana od upisa.**

Revidirano 06/2018

*Javne Škole Kentwood-a*

**ANKETA O JEZICIMA**

Naše škole trebaju da znaju koje jezik(e) pričaju i slušaju sva djeca u kući. Ova informacija će doprinijeti da se nađu najbolji programi za sve učenike.

Molimo odgovorite na sljedeća pitanja. Hvala na pomoći.

Ime Učenika : \_\_\_\_\_

Škola: \_\_\_\_\_

Razred: \_\_\_\_\_

Dob: \_\_\_\_\_

- |   |          |                        |
|---|----------|------------------------|
| 1. Koji jezik je vaše dijete naučilo prvo da priča?       | Engleski | Drugi: _____           |
| 2. Koji jezik vaše dijete koristi najčešće kod kuće?      | Engleski | Drugi: _____           |
| 3. Koji jezik vi pričate sa svojim djetetom najčešće?     | Engleski | Drugi: _____           |
| 4. Da li vaše dijete razumije drugi jezik osim engleskog? | Ne       | Da, napiši koji: _____ |
| 5. U kojoj državi je rođeno vaše dijete?                  | Amerika  | Druga država: _____    |
| 6. Ako je vaše dijete rođeno izvan Amerike,               |          |                        |
| a. Da li je on/ona izbjeglica?                            | Da       | Ne                     |
| b. Kad je on/ona došao/la u Ameriku?                      | __/__/__ |                        |
| c. Država iz koje je dijete iseljeno:                     | _____    |                        |
| d. Kad je započeo/la školu u Americi?                     | __/__/__ |                        |

Potpis Roditelja/Staratelja: \_\_\_\_\_ Datum: \_\_\_\_\_

Adresa: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_

**School Staff:** If a language other than English is indicated, please give a copy to the ELL teacher to administer the ELPA Screener. The ELL teacher will stamp HLS to indicate if student is eligible for ELL services. File the **stamped** form in the student's CA-60.



## Javne Škole Kentwood-a

### PODACI O UČENIKU:

Ime \_\_\_\_\_ Srednje Ime \_\_\_\_\_ Prezime \_\_\_\_\_ Razred \_\_\_\_\_ Ime Škole \_\_\_\_\_

### KONTAKT OSOBA ZA HITNE SLUČAJEVE:

\_\_\_\_\_  
(Roditelj/Staratelj za kontaktirati) \_\_\_\_\_ (Strodstvo sa učenicom) \_\_\_\_\_ (Telefon) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Osoba za kontakt **ako je roditelj nedostupan**) \_\_\_\_\_ (Strodstvo sa učenicom) \_\_\_\_\_ (Telefon) \_\_\_\_\_

### **Dozvola za hitni medicinski tretman**

Popuna ovog formulara daje školskom osoblju dozvolu da kontaktira učenikovog ljekara i na ljekarovu uputu pruže tretman u slučaju da je vaše dijete bolesno ili ozlijeđeno u školskoj aktivnosti. Isto tako daje dozvolu školskom osoblju da kontaktiraju drugog ljekara za savjet ako ljekar vašeg djeteta nije dostupan. U svakom slučaju, sve će se učiniti da roditelj/staratelj bude prvo kontaktiran.

1. Dobro razmislite ko će biti kontakt osoba (iznad) i gledajte da ta kontakt osoba razumije da će biti odgovorna da da dozvolu za zdravstveni tretman ako vi niste dostupni.
2. Ako bude potrebno, školsko osoblje može nazvati hitnu službu odmah.

Ako dođe do hitnog medicinskog slučaja a ja ili gore navedena kontakt osoba nismo dostupni, ja odobravam tretman za \_\_\_\_\_ od strane djetetovog ljekara ili drugog ljekara (ime navedeno ispod).  
(ime učenika)

**Ime ljekara:** \_\_\_\_\_ **Telefon:** \_\_\_\_\_

**Adresa:** \_\_\_\_\_

**Ime drugog ljekara:** \_\_\_\_\_ **Telefon:** \_\_\_\_\_

**Izabrana Bolnica (zaokruži jednu):** Spectrum Health    Spectrum Health    Metro Health    St. Mary's  
(Butterworth Campus)    (Blodgett Campus)

**Ime Osiguranja:** \_\_\_\_\_

**Broj Police Osiguranja:** \_\_\_\_\_ **Služba Hitne pomoći za pozvati:** \_\_\_\_\_

**Napomena:** Dajem pravo da se pozove hitna služba i prihvatam odgovornost da platim troškove.  Da  Ne

Navedite ako vaš sin/kći ima ikakvih zdravstvenih problema ili troši lijekove

Astma     Alergija na ujed osa     Dijabetes     Alergije \_\_\_\_\_

Prepisani Lijekovi \_\_\_\_\_

Drugo: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
(Potpis roditelja/staratelja)

\_\_\_\_\_  
Datum:

Javne Škole Kentwood-a ne diskriminiraju zbog rase, boje, nacionalnosti, spola, starosne dobi, hendikepa, vjere, visine, težine ili bračnog stanja u svojim programima i aktivnostima.

## **FORMULAR ZA DOZVOLU GODIŠNJEG IZLETA**

Za pojednostavljenje procesa za školske izlete, molimo vas da potpišete dozvolu za izlete u toku školske godine. Vi ćete biti obavješteni unaprijed o svim izletima. Učešće u svim izletima je dobrovoljno. Od vas se neće tražiti da potpišete. Vi necete biti odgovorni da potpisete drugi formular za dozvolu odlaska na izlet u toku godine izuzev ako je izlet izvan države Michigan.

---

### **Dragi Roditelji/Staratelji:**

Javne Škole Kentwood-a su mišljenja da su izleti veoma važan način na koji naši student stiču znanje iz prve ruke. Izlet je aktivnost organizovana kroz školu koja nudi učenicima priliku za dodatno obrazovanje izvan ustaljenih školskih ustanova. Molimo vas ispuniti dole tražene informacije da bi dali dozvolu vašem učeniku da učestvuje u školskim izletima i da može putovati školskim autobusom, javnim sredstvima prevoza i / ili voziti se sa učiteljima i roditeljima koji koriste lična prevozna sredstva.

### **ODOBRENJE**

\_\_\_\_\_ (*ime učenika*) ima moju/našu dozvolu da učestvuje u svim izletima u toku školske godine. Ja/mi se slažem(o) da izlet pomaze u dostizanju još boljeg obrazovnog nivoa učenika. Ja/mi razumijem(o) da se izleti odvijaju izvan školskih ustanova i da će učenik biti pod nadzorom nadležnih obrazovnih radnika. Učenik i ja/mi se slažemo da se učenik mora ponašati u skladu sa školskim pravilima u toku izleta.

### **RAZRJEŠENJE ODGOVORNOSTI**

Kao roditelj(i) ili staratelj(i), svjesni /svjestan(na) smo(sam) naše zakonske odgovornosti za ponašanje i rezultate tog ponasanja učenika u toku izleta. Ja/mi takođe, u naše ime i ime učenika, oslobađamo Javne Škole Kentwood-a i sve zaposlene od svakih odgovornosti u slučaju udesa, fizičkih ozljeda ili oštećenja imovine izazvanih u toku školskog izleta. Isto tako razumijem(o) i suglasni smo da nadležni školski sistem nije odgovoran u slučaju udesa, fizičkih ozljeda ili oštećenja imovine koja se dese u toku izleta, izuzev ozljeda nastalih velikim propustom zaposlenih školskog sistema.

### **SUGLASNOST ZA ODOBRENJE ZDRAVSTENE POMOĆI**

Ja/mi razumijem(o) da će se školsko osoblje potruditi da me nazove u slučaju da je učeniku potrebna medicinska pomoć zbog bolesti ili ozljede. Ja/mi se dalje slažemo, ako smo nedostupni za vrijeme hitnog slučaja da se učeniku pruži medicinska pomoć bez davanja naše suglasnosti. Ovim imenujem(o) osoblje Kentwood Škole mojim/našim predstavnicima i pravnim zastupnicima da odluče o i daju dozvolu za medicinsku pomoć u slučaju ozljede ili bolesti u toku izleta. Ja/mi se licno obavezujem(o) da ću/ćemo platiti troškove koji nisu pokriveni od strane našeg zdravstvenog osiguranja.

\_\_\_\_\_  
Roditelj/Staratelj (štampanim slovima)

\_\_\_\_\_  
Roditelj/Staratelj Potpis\*

\_\_\_\_\_  
Datum

\_\_\_\_\_  
Roditelj/Staratelj (štampanim slovima)

\_\_\_\_\_  
Roditelj/Staratelj Potpis

\_\_\_\_\_  
Datum

\*Gdje moguće oba roditelja ili staratelja od maloljetnog učenika trebaju potpisati ovaj formular.